

## Průvodní list Smlouvy Berta číslo 20SM200002 / 2020

<b>Firma:</b> Slatinné lázně Třeboň s.r.o., provozovna Bertiny lázně Tylova 171 37901 Třeboň IČO: 25179896 IČZ 344 16 000 DIČ: CZ25179896 ID datové schránky: 7940	<b>Identifikace partnera:</b> SPH Elektro s.r.o. U Zlaté stoky 577 37001 Litvínovice IČO: 60851708 DIČ: CZ60851708
---	---

Název

Datum podpisu:

16.01.2020

Střežení EPS - Beseda, Divadlo J.K.Tyla

Předkládá: obchodně provozní ředitelka

Souhlasí: vedoucí ekonomicko správní sekce

Schvaluje: prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D., jednatel společnosti

Vystavil:

Tel.:

Email:



## S M L O U V A

### o střežení elektrické požární signalizace na pultu centralizované ochrany, připojené pomocí zařízení dálkového přenosu a servisu ZDP

uzavřená podle § 2586 a násl., § 1746 s přihlédnutím k ustanovení § 2631 a násl.  
Občanského zákoníku (zák. č. 89/2012 Sb.) a § 7 vyhlášky č. 246/2001 Sb.

číslo smlouvy: S 210/140/PCO-ZDP

číslo smlouvy: 20SM200002/2020

#### I. Smluvní strany

**Zastoupený:** Slatinné lázně Třeboň s.r.o.  
**IČ:** Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň  
**DIČ:** prof. JUDr. Vilémem Kahounem, Ph.D., jednatelem společnosti  
25179896  
**Zapsán:** CZ25179896  
**Bankovní spojení:** v obchodním rejstříku KS v Českých Budějovicích, spis C 8137  
**Tel.:**  
**E-mail:** info@laznetrebon.cz

**Adresa střežených objektů:** Beseda, Masarykovo nám. 2, Třeboň  
Divadlo J.K.Tyla, Masarykovo nám. 1, Třeboň

jako provozovatel elektrické požární signalizace (EPS) a zařízení dálkového přenosu – účastnická část

a

**Zastoupený:** SPH Elektro s.r.o.  
**IČ:** U Zlaté stoky 577, 370 01 Litvínovice  
**DIČ:** Bc. Jiřinou Průšovou, jednatelekou společnosti  
60851708  
**Zapsán:** CZ60851708  
**Bankovní spojení:** v obchodním rejstříku KS v Českých Budějovicích, spis C 4025  
**Tel.:**  
**E-mail:**

jako provozovatel zařízení dálkového přenosu (ZDP – přenosová trasa) a vyhodnocovací části PCO

#### II. Předmět smlouvy

- 2.1 Předmětem této smlouvy je ujednání smluvních stran o přenosu signálu z ústředny elektrické požární signalizace (dále jen "EPS") provozovatele EPS na pult centralizované ochrany (dále jen "PCO") provozovaný zhotovitelem SPH Elektro s.r.o. (dále jen „SPH“), Dohledové pracoviště PCO FIRE. Ústřednu EPS připojí SPH na PCO prostřednictvím zařízení dálkového přenosu (dále jen "ZDP") s hlavní, a nejpozději do 31.8.2021 i záložní, přenosovou cestou. Přenosové cesty jsou navzájem na sobě nezávislé, přičemž hlavní cesta je ve vlastní rádiové datové síti, a je garantovaná. Účelem připojení je nepřetržitý 24 hodinový přenos požárně-taktických informací z ústředny EPS na Krajské operační a informační středisko Hasičského záchranného sboru Jihočeského kraje, jakož i přenos informací o elektronické ostraze střeženého objektu, to vše v rozsahu a za podmínek v této smlouvě dohodnutých.
- 2.2 Předmětem této smlouvy je také servis ZDP v tomto rozsahu:
  - 2.2.1 roční kontrola provozuschopnosti ZDP
  - 2.2.2 ½ roční prohlídka ZDP
  - 2.2.3 celoroční 24 hodinový servis ZDP
- 2.3 Servisní úkony budou prováděny v souladu s vyhl. č. 246/2001 Sb. a normou ČSN 34 2710.
- 2.4 Roční kontrola provozuschopnosti ZDP zahrnuje všechny činnosti potřebné k posouzení a zajištění technického stavu zařízení ZDP v předepsaných technických parametrech.
- 2.5 Oprava zahrnuje všechny činnosti potřebné k uvedení zařízení do předepsaných technických parametrů.

### III. Povinnosti provozovatele PCO a ZDP

- 3.1 Udržovat nepřetržitě přenosové trasy PCO spolu s vyhodnocovací částí PCO v aktivním a provozuschopném stavu.
- 3.2 V případě poruchy neprodleně informovat provozovatele EPS. Poruchou se rozumí nefunkčnost přenosové trasy, závada na vyhodnocovací části ZDP na straně provozovatele PCO a ZDP, hlášení z objektu stav "Porucha EPS" nebo „Ztráta spojení s objektem“.
- 3.3 Protokolovat průběh poruchy od jejího vzniku až po její odstranění, včetně servisních zásahů provozovatele PCO a ZDP.
- 3.4 Po předání informace provozovateli EPS o výskytu poruchy na EPS nebo ZDP nebo PCO a po zaprotokolování začátku poruchy, nenese provozovatel PCO a ZDP žádnou odpovědnost za možné negativní důsledky pro požární či jinou bezpečnost střeženého objektu provozovatele EPS, jež mohou nastat jako následek nefunkčnosti EPS, ZDP a PCO.
- 3.5 Při hlášení stavu „Požár v objektu“:
  - zajistit zpětný dotaz do objektu, případně na kontaktní osoby provozovatele EPS, spojit je konferenčním hovorem se spojařem KOPIS HZS JčK,
  - informovat KOPIS HZS JčK o skutečnosti, že se nelze s objektem spojit,
  - informovat provozovatele EPS o výjezdu jednotky HZS JčK.
- 3.6 Provozovatel PCO a ZDP zodpovídá za vady ZDP jen pokud byly způsobeny porušením jeho povinností.
- 3.7 Provozovatel PCO a ZDP se zavazuje dodržovat přísnou mlčenlivost o všech skutečnostech týkajících se obchodní, provozní a technické činnosti provozovatele EPS, které budou poskytnuty, nebo o nichž se poskytovatel dozví v souvislosti s prováděním činností podle této smlouvy. Povinnost mlčenlivosti se vztahuje i na dobu po ukončení platnosti této smlouvy. Výše uvedené skutečnosti, týkající se provozovatele EPS, nesmí zejména prozradit třetí osobě, použít v rozporu s jejich účelem pro své potřeby a ve svůj prospěch ani ve prospěch třetí osoby.

### IV. Povinnosti provozovatele EPS

- 4.1 Provozovatel EPS je odpovědný za kompletnost dokumentace (projektová, podrobnější) EPS, zvláště že dokumentace byla před uvedením EPS do provozu posouzena příslušným Územním odborem HZS Jihočeského kraje a že k užívání EPS byl vydán platný kolaudační souhlas správního úřadu.
- 4.2 Připojení EPS k ZDP a PCO nezbujuje provozovatele EPS povinností stanovených právními předpisy a normativními požadavky, zejména ve smyslu ČSN 34 2710 *Předpisy pro zařízení elektrické požární signalizace*, (čl. 421 – 438 o určení osob odpovědných za provoz, pověřených obsluhou i údržbou EPS a prováděním funkčních zkoušek, servisu a pravidelných revizí EPS) a ČSN 73 0875 PBS (navrhování EPS v rozsahu §§ 2,7 a 8 vyhlášky č.246/2001 Sb. o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci)).
- 4.3 V případech, kdy bude ústředna EPS připojena k ZDP a PCO dle článku II této smlouvy, nemusí být trvale obsluhována. To neplatí v případě poruchy (dle článku III bodu 3.2 této smlouvy), jakož i po dobu zkušebního provozu; až do odstranění poruchy a po celou dobu zkušebního provozu musí být Ústředna EPS trvale obsluhována osobou/osobami k tomu pověřenými. V případě poruchy EPS zajistí její provozovatel do 24 hodin od zjištění poruchy odborný servis EPS a přijme opatření v souladu s ustanovením § 7 odst. 6 vyhlášky č. 246/2001 Sb..
- 4.4 Provozovatel EPS poskytne provozovateli PCO a ZDP na vyžádání kopie projektové dokumentace EPS se všemi dodatky ve formátu DWG, technickou zprávou EPS či PBŘ a kopii poslední revize EPS před připojením objektu na PCO. Při rozšíření EPS či změně EPS provozovatel EPS poskytne projektovou dokumentaci DSPS EPS ve formátu DWG a aktuální výpis z ústředny EPS.
- 4.5 Provozovatel EPS poskytne informace související s provedením hasebního zásahu:
  - telefonní čísla provozovatele EPS, rozpis pracovní doby v objektu, seznam a telefonní čísla osob určených k **předávání informací v pracovní i mimopracovní době** (nutné zajištění dostupnosti kontaktních osob, zastupitelnost v době dovolených); tyto osoby musí být seznámeny se základními funkcemi a **obsluhou ústředny EPS** provozovatele EPS (nulování ústředny, vypnutí hlásiče nebo akustiky)
  - Provozovatel EPS – kontakt na objekt (*vrátnice, dispečink*): telefon:
    - 1. Kontaktní osoba: telefon:
    - 2. Kontaktní osoba: telefon:
    - 3. Kontaktní osoba: telefon:
- 4.6 Jakékoli změny v údajích dle bodu 4.5 je provozovatel EPS povinen nahlásit provozovateli PCO a ZDP do 24 hodin. Změna údajů je účinná okamžikem doručení oznámení o změně provozovateli PCO a ZDP.
- 4.7 Provozovatel EPS zpracuje dokumentaci zdolávání požáru minimálně v rozsahu operativní karty, která bude uložena v boxu na Dokumentaci zdolávání požáru v blízkosti obslužného pole požární ochrany

- (OPPO). Zároveň zde musí být uložen pro zásahovou jednotku HZS JčK návod ke zjištění přesné identifikace místa vzniku požáru (plán střežených prostor).
- 4.8 Provozovatel EPS se zavazuje, že případnou poruchu, planý poplach nebo manipulaci se zařízením EPS, ihned nahlásí na Dohledové pracoviště PCO FIRE – telefonní číslo \_\_\_\_\_ nebo \_\_\_\_\_ nebo \_\_\_\_\_ Provozovatel EPS se zavazuje, že umožní přístup servisnímu technikovi SPH k zařízení ZDP.
- 4.9 Provozovatel EPS musí udržovat EPS v provozuschopném stavu a zajišťovat její maximální spolehlivost, aby se předcházelo v maximální míře nežádoucím planým poplachům. V případě většího počtu planých poplachů (2 a více za měsíc) je provozovatel EPS povinen provést technická, příp. organizační opatření k odstranění planých poplachů.

## V. Zkušební provoz

- 5.1 Zkušební provoz není stanoven.

## VI. Čas plnění

- 6.1 Nepřetržitý 24 hodinový přenos požárně-taktických informací z ústředny EPS prostřednictvím ZDP s hlavní a záložní přenosovou cestou, přičemž hlavní cesta je ve vlastní rádiové datové síti, a je garantovaná.
- 6.2 Termíny plnění smlouvy podle čl. II bodu 2.2 jsou následující:
- 6.2.1 pro předmět plnění v rozsahu bodu 2.2.1 jednou ročně
- 6.2.2 pro předmět plnění v rozsahu bodu 2.2.2 jednou za rok, a to vždy po šesti měsících od provedení plnění dle bodu 6.2.1
- 6.2.3 pro předmět plnění v rozsahu bodu 2.2.3 do 24 hod. od nahlášení poruchy
- 6.3 Dodržení času plnění provozovatelem PCO a ZDP je závislé na včasné součinnosti provozovatele EPS dohodnuté v této smlouvě. Po dobu prodloužení provozovatele EPS s poskytnutím součinnosti není provozovatel PCO a ZDP v prodloužení s plněním závazku.

## VII. Cena – poplatky

- 7.1 Cena za plnění předmětu smlouvy v rozsahu čl. II je stanovena dohodou smluvních stran ve smyslu zák. č. 89/2012 Sb..
- 7.2 Cena za servis podle čl. II bodu 2.2 činí měsíčně
- 7.3 Poplatek za střežení podle čl. II bodu 2.1 činí měsíčně :
- pro objekt Beseda
  - pro objekt Divadlo J.K.Tyla
- 7.4 V ceně jsou zahrnuty náklady spojené s prováděním ročních kontrol, ½ ročních prohlídek, servis a poplatky ČTÚ. Nejsou zahrnuty náklady na opravu při zásahu třetí osobou a náklady na materiál použitý při opravách a servisu.
- 7.5 Výše poplatku za střežení a servis může být jedenkrát ročně změněna dle roční míry inflace vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen za předcházející rok vyhlášeného Českým statistickým úřadem. Tato změna bude automaticky provedena o vyšší míry inflace, a to s účinností od 1. 2. příslušného roku, v němž byl index vyhlášen.
- 7.6 K ceně bude připočtena DPH podle platných předpisů.

## VIII. Platební podmínky

- 8.1 Poplatek za střežení a servis bude hrazen měsíčně na základě faktury vystavené provozovatelem PCO a ZDP k poslednímu dni měsíce.
- 8.2 Cenu za materiál a cenu za opravu uhradí provozovatel EPS případ od případu podle druhu oprav na základě faktury vystavené provozovatelem PCO a ZDP.
- 8.3 Lhůta splatnosti faktur je 30 dní.
- 8.4 Platba bude provedena převodním příkazem, VS: číslo faktury.

## IX. Smluvní pokuty

- 9.1 Pokud provozovatel PCO a ZDP nezačne odstraňovat poruchu v době podle článku VI bodu 6.2, zaplatí smluvní pokutu za každý započatý den prodloužení ve výši \_\_\_\_\_ - Kč.
- 9.2 Pro případ prodloužení provozovatele EPS s platbou, je stanovena smluvní pokuta ve výši \_\_\_\_\_ Kč za každý den prodloužení.

## X. Ochrana osobních údajů

- 10.1 Smluvní strany jsou povinny zpracovávat a chránit osobní údaje, které jsou obsaženy v této smlouvě, pouze za účelem uzavření této smlouvy (čl. I smlouvy) a v souladu se závaznými právními předpisy, a to zejména takto: smluvní strany přijmou přiměřená vhodná technická a organizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů tak, aby správa a zpracování osobních údajů splňovaly požadavky Nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) č. 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „Nařízení“). Přístup k osobním údajům umožní smluvní strany pouze oprávněným osobám, kterými jsou osoby pověřené správou evidence smluv a souvisejících databází a dále orgány veřejné správy oprávněné ke kontrole dokumentace, jejíž součástí jsou osobní údaje.
- 10.2 Smluvní strany souhlasí, že jejich osobní údaje uvedené v této smlouvě budou zpracovány pro účely vedení evidence smluv. Smluvní strany se zavazují, že po dobu zpracování osobních údajů budou dodržovat přiměřená technická a organizační opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky Nařízení a podmínky této smlouvy, a aby se zajistila ochrana práv dotčených subjektů.
- 10.3 Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o všech osobních údajích poskytnutých jim na základě této smlouvy včetně údajů o smluvních stranách či dalších osobách, majících charakter osobních údajů. Smluvní strany si jsou vzájemně rovněž povinny na žádost druhé smluvní strany prokázat způsob, jakým je dodržování povinností k ochraně osobních údajů zajištěno.

## XI. Závěrečná ustanovení

- 11.1 Provozovatel PCO a ZDP je vázáný tímto návrhem smlouvy od doby jejího doručení provozovateli EPS po dobu 1 měsíce.
- 11.2 Podmínkou účinnosti této smlouvy je povinnost provozovatele EPS uzavřít s ČR – Hasičským záchranným sborem Jihočeského kraje smlouvu o připojení elektrické požární signalizace na pult centralizované ochrany; touto smlouvou mohou být provozovateli EPS stanoveny další podmínky ostrahy střeženého objektu.
- 11.3 Tato smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu obou smluvních stran a nabývá účinnosti k datu **1. 2. 2020** za podmínky, že provozovatel EPS má k tomuto datu uzavřenou smlouvu s *ČR-HZS Jihočeského kraje* dle bodu 11.2.
- 11.4 Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
- 11.5 Kterákoli ze smluvních stran je oprávněna od smlouvy odstoupit s účinností ke dni doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně, jestliže druhá smluvní strana podstatným způsobem poruší tuto smlouvu. Za podstatné porušení smlouvy se považuje porušení povinností stanovených v čl. III a IV této smlouvy.  
Smlouva může být po dohodě ukončena dnem, na kterém se smluvní strany vzájemně dohodnou.  
Smlouvu lze vypovědět bez udání důvodu písemně s tříměsíční výpovědní dobou započatou prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.
- 11.6 Změna této smlouvy může být uskutečněna pouze písemným očíslovaným dodatkem, který musí obě smluvní strany potvrdit.
- 11.7 Smlouva je sepsána na čtyřech stranách A4, ve dvou vyhotoveních, z nichž provozovatel EPS vrátí jeden podepsaný výtisk provozovateli PCO a ZDP.

V Třeboní, dne

14. 1. 2020

V Litvínovicích, dne

21-01-2020

.....  
prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.  
jednatel společnosti

tel.: 31

.....  
provozovatel PCO a ZDP